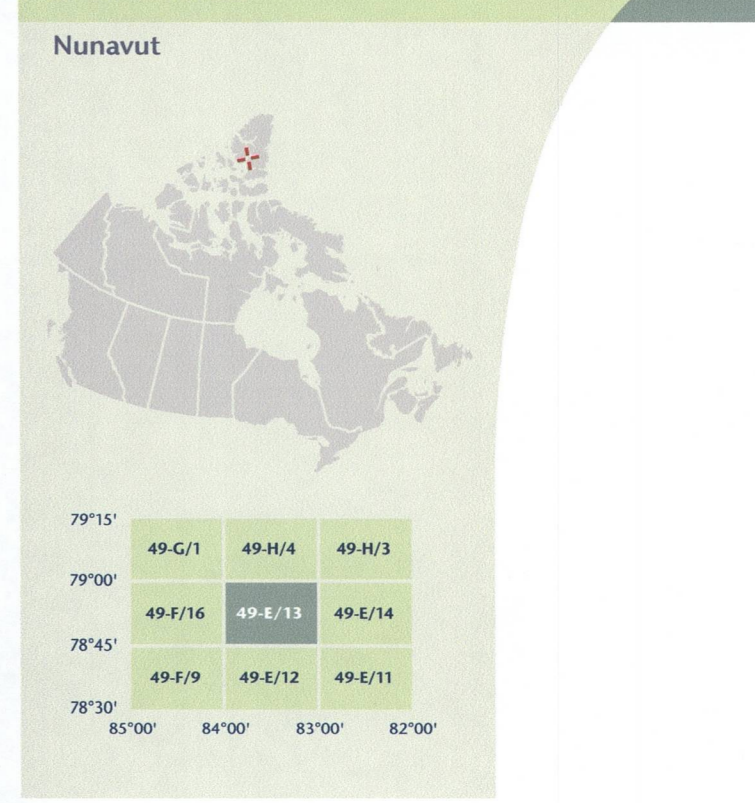
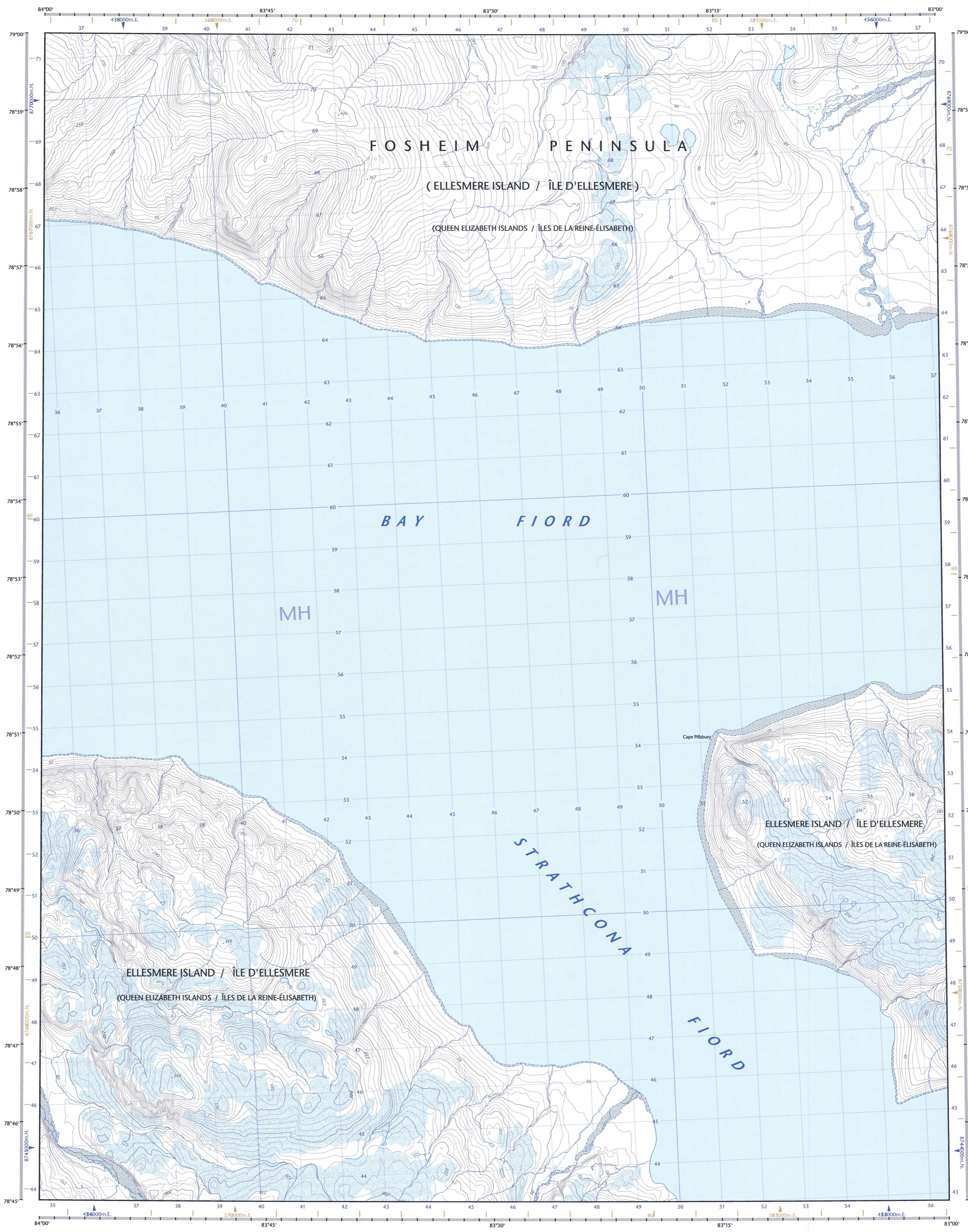




- Road: hard surface, more than 2 lanes; service centre
Route: revêtement dur, plus de 2 voies; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes; less than 2 lanes; snowplough
Route: revêtement dur, 2 voies; moins de 2 voies; poussoir à neige
- Road: loose or stabilized surface, street; loose or stabilized surface, street; conduit bridge
Route: revêtement dur, rue; de gravier, aggloméré, pavé; pont de canalisation
- Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more; less than 2 lanes
Route: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track in water; road trail; passage
Route: de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'eau; sentier; passage
- Highway interchange; highway route number; built-up area
Échangeur; numéro de route; zone bâtie
- Railway; single track; railway station; trestle; multiple tracks; turntable
Chemin de fer, voie unique; gare; chevalet; voies multiples; plaque tournante
- Railway, abandoned; railway yard
Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit; rail; road; footbridge
Transport rapide; voie ferrée; route; passerelle
- Covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: international
Limite: internationale
- Boundary: provincial or territorial
Limite: provinciale ou territoriale
- Boundary: unurveyed practical or territorial; area outline
Limite: provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée
- Boundary: administrative; recreational
Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unurveyed geographic
Limite: géographique; géographique non arpentée
- Fort, wall, fence
Fort, mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil; natural gas
Pipeline: pétrole; gaz naturel
- Pipeline: multi-control valve; multiple lines
Pipeline: utilisation multiple; valve de contrôle; lignes multiples
- Pipeline: underground; oil; natural gas; multi-use
Pipeline: souterrain; pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
- Mine: pit; sand, gravel, clay; quarry
Mine: sable, gravier, glaise; carrière
- Airport or airfield; runway; hard surface; loose surface; heliport
Aéroport ou aérodrome; piste d'envol; revêtement dur; de gravier; hélipont
- Chimney: industrial; flare stack; burner; height; lumberyard
Cheminée: industrielle; torche; brûleur; hauteur; parc à bois débris
- Tank; water tank; radar antenna; radio telescope
Citernes; citernes d'eau; antenne radar; radiotélescope
- Silo grain elevator; clearance tower
Silo; élévateur à grains; tour de déchargement
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower: communication; fire; control
Tour: communication; incendie; contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Lookout; historic site; mine; zoo
Belvédère; lieu historique; mine; zoo
- Golf course; cartpath; ski area; sportplatz
Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif
- Aerial cableway; ski lift; sports track; arena
Télécabine; remontée-pente; piste de croquer; arène
- Building: unidentified buildings; religious; educational; cabin
Bâtiment: bâtiments non identifiés; religieux; éducatif; cabane
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; municipal hall; community centre
Hôtel de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post; cargo or mailer station; cemetery
Poste de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
- Court house; correctional institute
Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station; police station; armoury
Caserne de pompiers; poste de police; magasin militaire
- Washdown or shedder; watercourse; disappearing stream
Plan d'eau littoral; cours d'eau; cours d'eau disparaissant
- Navigation light; ferry route; navigation beacon
Feu de navigation; feux; bouée de navigation
- Coast Guard station; seaplane anchorage; marina
Station de la garde côtière; mouillage d'hydravion; marina
- Fish ladder; dam; small; large; carrying road
Échelle à poissons; barrage: petit; grand; portant une route
- Dyke or seawall; wharf; breakwater
Dighe ou mur de protection; quais; brèche-lames
- Boat ramp; pier or dock
Rampe de mise à l'eau; jetée
- Drydock; slip; crib or abandoned bridge pier; foal
Cale sèche; caisson ou pier de pont abandonné; gâve
- Conduit; lock; spring
Canalisation; éclusé; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pound
Réservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau
- Dry river bed; sand in water; freshwater flow; intermittent lake, slough
Lit de rivière à sec; sable dans l'eau; source; lac intermittent; bécasse
- Rapids; falls
Rapid; chute
- Rocky ledge; rocky reef; rocks in water; exposed aliphenck
Banc rocheux; récif; rochers dans l'eau; éperon émerge
- Moraine; glacial debris; permanent snow and ice
Moraine; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Wetlands: marsh; musk; swamp; marsh in water; sitting bog
Terres humides: marais; maréc; marais; marais dans l'eau; tourbière réticulée
- Tundra ponds; tundra polygons; peat bog
Lac; étang; tourbière; tourbière à palé
- Sand; coker; pingo; wooded area
Sable; cokier; pingos; région boisée
- Contour: index; intermediate; approximate
Courbe de niveau: maillage; intermédiaire; approximative
- Depression contour; spot elevation; cave
Courbe de cote; point coté; caverne



Produced on October 20, 2011, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.
Établi le 20 octobre 2011, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.
The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label.
La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes agréé.

Map content validity dates
• Réseau routier, Absent
• Hydrographic network, 2006
• Vegetation, Absent
• Buildings, Absent
• Boundaries, Absent
• Toponymy, 2004 - 2011
Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

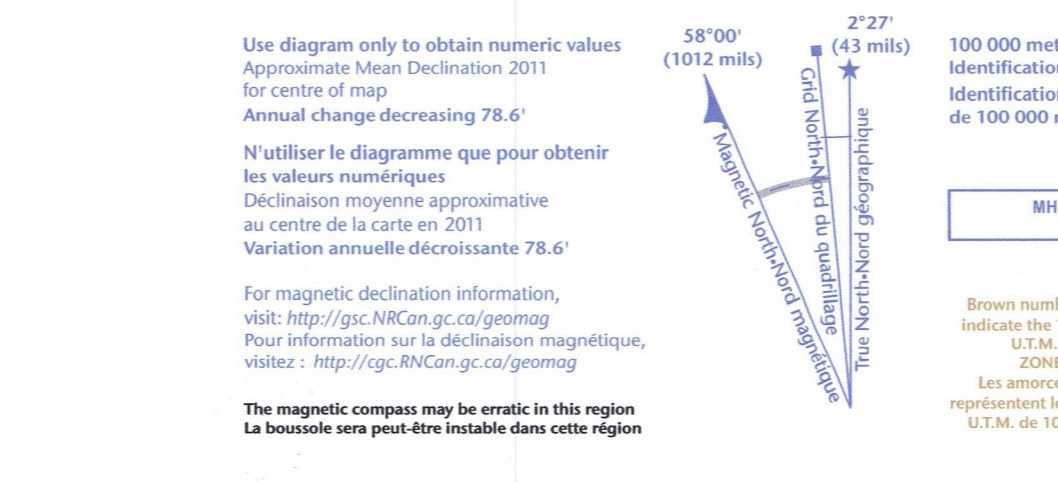
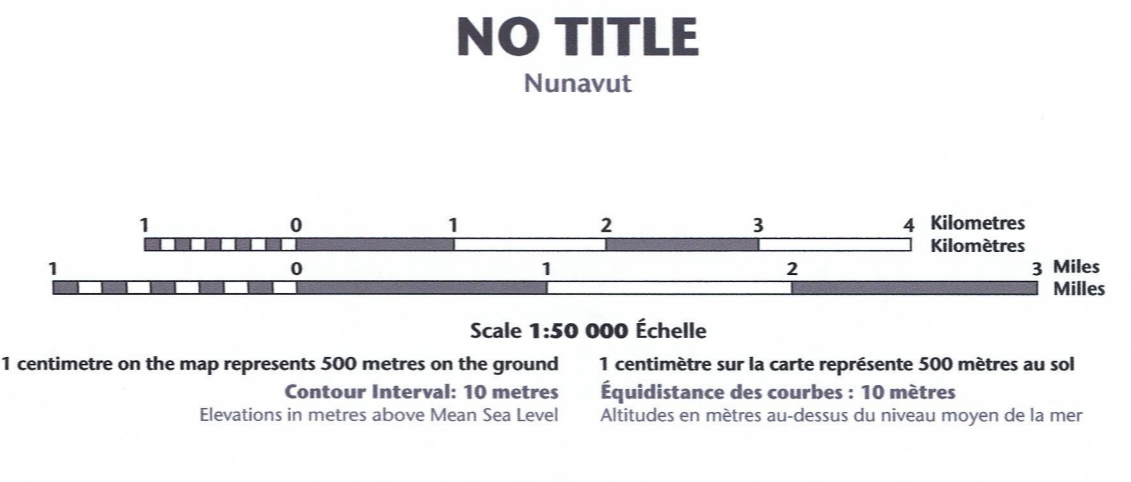
Dates de validité du contenu de la carte
• Réseau routier, Absent
• Réseau hydrographique, 2006
• Végétation, Absent
• Bâtiements, Absent
• Limites, Absent
• Toponymie, 2004 - 2011
Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: topo.maj@NRCan.gc.ca
Veuillez nous écrire: topo.maj@NRCan.gc.ca

Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courrier électronique à: cartes.topo@NRCan.gc.ca
Veuillez nous écrire: cartes.topo@NRCan.gc.ca

© 2011. Her Majesty the Queen in Right of Canada.
This map is not to be used for air or marine navigation.

© 2011. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.
Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.



49-E/13
SCALE 1:50 000
EDITION 01
SERIES A713

1000 metre Universal Transverse Mercator Grid
Zone 17
Grid Zone Designation: 17U

1000 metre Square Identification
Identification du carré de 1000 mètres

Transverse Mercator Projection
Projection transverse de Mercator
North American Datum 1983
Système de référence nord-américain 1983

79°15'	49 G/1	49 H/4	49 J/3
79°00'	49 F/16	49 E/11	49 E/14
78°45'	49 F/9	49 E/12	49 E/11
78°30'	83°00'	84°00'	82°00'

Printed map / Carte imprimée
Cat. no. 136 de rev.
M16-2/04R13
ISBN 978-0-662-66672-3

Digital map / Carte numérique
Cat. no. 136 de rev.
M16-2/04R13 PDF
ISBN 978-0-662-66672-3